

RESSALVA

Alertamos para a ausência do texto completo desta dissertação, não incluído pela autora no arquivo original enviado para a Biblioteca Digital



Tambores da Missão:

a conservação como instrumento de preservação da memória afro-brasileira

troca de peles

peles, limpeza, lustro francês

- tambores cônicos seccionados -

colagem, limpeza, troca de peles, falta 2 guizos/pandeiros

lustro francês

limpeza

Instrumentos em melhor estado, sendo os (24) e (25) prontos para serem tocados.

Glaucia Graziano

falta
o suporte para descais
e Tambores de tronco - escavados.
pilão (1)
tronco escavado (2) (3)
pele, limpeza, lustro francês

- em forma de Atabaques -
colagem, troca de pele
lustro francês

Bumbo
estrito
(Zabumba)

UNESP
UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA
“Júlio de Mesquita Filho”
Instituto de Artes
Programa de Pós-Graduação em Artes
Mestrado em Artes Visuais

com apoio da FAPESP

**Tambores da Missão:
a conservação como instrumento de preservação da memória afro-brasileira**

Glauca Graziano Ribeiro Porto

São Paulo, 2009

UNESP
UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA
“Júlio de Mesquita Filho”
Instituto de Artes
Programa de Pós-Graduação em Artes
Mestrado em Artes Visuais

com apoio da FAPESP

**Tambores da Missão:
a conservação como instrumento de preservação da memória afro-brasileira**

Glaucia Graziano Ribeiro Porto

Dissertação submetida à UNESP como requisito parcial exigido pelo Programa de Pós-Graduação em Artes, área de concentração em Artes Visuais, linha de pesquisa Abordagens Teóricas, Históricas e Culturais da Arte, sob a orientação do Prof. Dr. Percival Tirapeli e com bolsa FAPESP, para a obtenção do título de Mestre em Artes.

São Paulo, 2009

Porto, Glaucia Graziano Ribeiro

Tambores da Missão: a conservação como instrumento de preservação da memória afro-brasileira / Glaucia Graziano Ribeiro Porto. -- São Paulo: UNESP / Instituto de Artes, 2009.

xi, 282 f. : il. ; 21 cm.

Orientador: Percival Tirapeli

Dissertação (mestrado) - UNESP / Instituto de Artes / IA, 2003.

Referências bibliográficas: f. 268-282

1. Conservação e restauro. 2. Instrumentos musicais. 3. Culto de Xangô. 4. Museologia - Tese. I. Tirapeli, Percival. II. Universidade Estadual Paulista, Instituto de Artes, Programa de Pós-Graduação em Artes. III. Título.

AGRADECIMENTOS

Centro Cultural São Paulo (CCSP), Acervo Histórico da Discoteca Oneyda Alvarenga, Vera Lúcia Cardim e equipe, pelo desenvolvimento profissional e acesso às informações e fotos sobre o acervo;

Percival Tirapeli e Alberto Ikeda, pela orientação;

Antônio Machado, ogã Alabê;

Equipe do Serviço Técnico de Informática do Instituto de Artes da UNESP;

Família;

Mãe: sinônimo de apoio, orientação, auxílio e referência;

... por fim, um agradecimento especial e fundamental à FAPESP, instituição que amparou financeiramente minha pesquisa e sem a qual esta dissertação, que exigiu dedicação exclusiva e intensiva, seria de fato impossível.

RESUMO

Essa dissertação tem como objetivo tratar dos conceitos contemporâneos de conservação e sua aplicabilidade, tendo como base as obras dos autores Chris Caple e Salvador Muñoz Viñas. De posse da compreensão desses conceitos, do estudo da história da restauração e considerando os códigos de conduta e ética bem como algumas cartas de restauro; analisei um caso de restauração. O caso em questão se trata do restauro de 18 tambores de Xangô, atualmente sob a salvaguarda do Centro Cultural São Paulo, que foram restaurados por um luthier em 1994.

A partir deste trabalho de restauração, questionei as finalidades de um restauro, os aspectos particulares do objeto a serem preservados, as prioridades do restaurador e como esse trabalho pode mudar a leitura que fazemos de um determinado objeto. A dissertação partiu de um panorama geral da história da restauração, passando pela concepção de um patrimônio brasileiro e finalmente pelas teorias contemporâneas de conservação.

Sobre o estudo de caso, destaco a análise de três aspectos presentes nos tambores de Xangô: aspectos históricos, simbólicos e estéticos. No percurso longo desse trabalho, me propus a mergulhar no universo desses objetos e fazer o caminho proposto por alguns teóricos como o mais justo e equilibrado antes de realizar qualquer intervenção: a transdisciplinaridade. Portanto, analisei-os historicamente; simbolicamente, já que são essenciais nos cultos afro-brasileiros e são carregados de simbolismos; e esteticamente, já que possuem pressupostos estéticos.

Com este trabalho, espero ter contribuído para que pensemos na importância do nosso patrimônio e como estamos tratando-o para as futuras gerações. Espero também ter atentado para a necessidade de pesquisas sobre conservação e restauração no Brasil e, principalmente, para a importância da cultura negra no Brasil e o respeito às suas práticas religiosas.

Palavras -chave: conservação e restauro, instrumentos musicais, culto de xangô.

RÉSUMÉ

Cette dissertation porte sur les concepts contemporaines de conservation et leurs applicabilités, en s'appuyant sur les œuvres des auteurs tel que Chris Caple et Salvador Muñoz Viñas. Avec la compréhension de ces concepts, de l'étude de l'histoire de la restauration et compte tenu des codes de conduite et d'éthique et quelques chartes de restauration, j'ai analysé un cas de restauration. Le cas est la restauration de 18 tambours de Xangô, actuellement sous la sauvegarde du Centre Culturel São Paulo, qui ont été restaurés par un luthier en 1994.

A partir de ce travail de restauration, j'ai questionné la finalité d'une restauration, les aspects particuliers de l'objet qui doivent être préservés, les priorités d'un restaurateur ET comment ce travail peut-être change la lecture qu'on fait d'un objet déterminé. La thèse a commencé par un panorama général de l'histoire de la restauration, en passant par la conception d'un patrimoine brésilien et finalement par les théories contemporaines de la conservation.

Sur l'étude du cas, j'ai relevé l'analyse de trois aspects qui sont présents dans les tambours de Xangô: les aspects historiques, symboliques et esthétiques. Dans le parcours de ce travail, je me suis proposée à m'approfondir dans l'univers de ces objets et faire le chemin proposé par quelques théoriciens comme le plus juste et équilibré après la réalisation de n'importe quelle intervention: l'inter-sujet¹. Donc je les ai analysés historiquement; symboliquement, car ils sont essentiels aux cultes afro-brésiliens et sont chargés de symbolismes; et esthétiquement, car ils possèdent des présuppositions esthétiques.

Avec ce travail, j'espère que j'aurais contribué pour qu'on pense à l'importance de notre patrimoine et à la manière qu'on le traite pour les générations prochaines. J'espère aussi avoir fait attention au besoin de recherches sur la conservation et la restauration au Brésil et, surtout, à l'importance de la culture noire au Brésil et le respect à ses pratiques religieuses.

Mots-clés: conservation et restauration, instruments de musique, culte de Xangô

¹ Neste caso a expressão "inter-sujet" refere-se à ideia de transdisciplinaridade.

O restaurador exerce uma profissão honrosa, porém a linha entre restaurar e repintar é ténue e fugidia, e muitos restauradores já a cruzaram para censurar ou "aprimorar" um original.

Frank Wynne

SUMÁRIO

INTRODUÇÃO	11
------------------	----

I. Fundamentos Históricos e Teóricos

1. O nascimento do conceito de patrimônio e monumento histórico.....	20
1.2 A consciência da necessidade de conservação e as teorias de restauro.....	29
1.3 O restauro crítico e a evolução das teorias pós-guerra.....	34
2. O patrimônio no Brasil	
2.1 A criação do Sphan.....	42
2.2 O anteprojeto de Mário.....	51
3. Julgamento, método e ética	
3.1. Conservação, preservação e restauração: conceitos.....	57
3.2. O julgamento, as escolhas e a ética do conservador/restaurador.....	63
3.3. A questão da verdadeira natureza do objeto na conservação.....	74
3.4. Conservação e restauro de instrumentos musicais.....	81
3.4.1 Conservação preventiva para instrumentos musicais.....	92
3.4.2 Aspectos físicos e químicos da madeira e do couro.....	97
3.5. Síntese dos princípios expostos sobre conservação.....	106

PARTE II.

Estudo de caso – a restauração dos tambores de Xangô da MPF

4. Contextualização histórica	
4.1 Mário de Andrade: concepção, gestão e realizações do Departamento de Cultura.....	114
4.2 Projetos do Departamento: a cultura popular no palco.....	117
5. Construindo uma identidade: a inusitada trajetória do Acervo Histórico.....	122

5.1 Avaliação das condições dos objetos da Coleção MPF.....	125
5.2 Um plano de salvaguarda para a Coleção.....	128
5.3 Descrição do processo de restauro dos tambores.....	134

PARTE III.

Análise do estudo de caso

6. Etimologia e utilização dos tambores.....	156
6.1 Aspectos históricos.....	162
6.1.2 O tráfico transatlântico de escravos.....	164
6.1.3 As nações de Pernambuco.....	175
6.1.4 A formação das religiões afro-brasileiras.....	182
6.1.5 Os Xangôs de Recife.....	194
6.2. Aspectos simbólicos.....	202
6.2.1 Cultura ioruba e o seu legado.....	204
6.2.2 O papel do tambor nas religiões afro-brasileiras.....	215
6.3. Aspectos estéticos.....	222
6.3.1 Questões sobre estética e artes africanas.....	228
6.3.2 A estética das religiões afro-brasileiras.....	241
6.4. Análise fundamentada do estudo de caso.....	252

PARTE IV.

Considerações Finais	262
-----------------------------------	-----

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS	268
---	-----